

令和五年度 大学院人文科学府修士課程第二期入学試験問題
(中国文学)

★解答はすべて日本語文で書くこと。特に漢字表記は正字体(繁体字)または日本の当用漢字のみを認め、簡体字は減点する。

一 次の図版の詩歌を、正確に書き下し文(訓読文)にせよ。

奉先劉少府新畫山水障歌
堂上不合生楓樹怪底江山起煙霧聞君掃却赤縣
圖乘興遣畫滄洲趣畫師亦無數好手不可遇對此
融心神知君重毫素豈但祁岳與鄭虔筆跡達過楊
契丹得非玄圃裂無乃瀟湘翻悄然坐我天姥下耳
邊已似聞清猿反思前夜風雨急乃是滿城鬼神入
元氣淋漓障猶濕真宰上訴天應泣野亭春還雜花
遠漁翁暝踏孤舟立滄浪水深青溟濶歌岸側島秋
毫末不見湘妃鼓瑟時至今班竹臨江活劉侯天機
精愛畫入骨髓自有兩兒郎揮灑亦莫比大兒聰明

唐詩品彙 卷之二十八 十九
到能添老樹巔崖裏小兒心孔開貌得山僧及童子
若耶谿雲門寺吾獨胡爲在泥滓青鞋布襪從此始

〔唐詩品彙〕卷二十八より)

二 別紙の図版の文章は、馮夢龍の作とされる短篇小説集『醒世恒言』の一場面である。
全て現代日本語に訳せよ。

三 次の①～⑥すべての事柄、書籍、人物について、知るところを日本語で述べよ。

- | | | |
|-------|--------|--------|
| ① 遊俠 | ② 玉台新詠 | ③ 松枝茂夫 |
| ④ 秦叔宝 | ⑤ 同詞脱文 | ⑥ 余象斗 |

令和五年度 大学院人文科学府修士課程第二期入学試験問題
(中国文学)

別紙

—文帝因

觀殿壁上有廣陵圖。帝注目視之。移時不能舉步。時蕭后在側。謂帝曰。知化是甚。圖畫何消。帝如此。掛心。帝曰。朕不愛此畫。只為思舊遊之處耳。於是左手凭后肩。右手指圖上山水。及人煙村落。寺宇屋歷。皆如在目前。謂蕭后曰。朕昔征陳後主時。遊此。豈期久有天下。萬機在躬。便不得豁然於懷抱也。言訖。容色慘然。蕭后奏曰。帝意在廣陵。何如一幸。帝聞之。言下恍然。即日召羣臣。言欲至廣陵。且夕遊賞。議當泛巨舟。自洛入河。自河達海。入淮。至廣陵。羣臣皆言。以此

程途不啻萬里。又孟津水際滄海波深若泛巨舟。李淵爲開河副使。淵弱疾不赴。卽以左屯衛將軍令狐達代之。詔發天下丁夫。男年十五以上五十以下者。皆至。如有隱匿者。斬三族。凡役夫五百四十三萬。餘人晝夜開掘。急如星火。又詔江淮諸州造大船五百隻。使命促督民間有配著造船一隻者。家產破用。皆盡。猶有不足。枷項笞背。然後鬻賣子女以供官費。到得開河功役漸次將成。龍舟亦就。帝大喜。將幸江都。命越王侗留守東都。宮女半不隨駕。爭攀號留。且言遠東小國。不足以煩大駕。願遣將征之。帝意不同。作詩留別宮人云。

我夢江都好

征遠亦偶然

但存顏色在

離別只今年